

СОДЕРЖАНИЕ

ПАТРИАРШИЕ ЭНЦИКЛИКИ И ГРАМОТЫ БЛАГОСЛОВЕНИЯ

- Слово **ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВА ГАРЕГИНА II, ВЕРХОВНОГО ПАТРИАРХА И КАТОЛИКОСА ВСЕХ АРМЯН**, на собрании священников по случаю праздника Свв. священников Гевондянов 5

РЕЛИГИОВЕДЕНИЕ

- ХАЧИК ОВАННИСЯН** — Библейская герменевтика Св. Григор Нарекаци и современное богословие 8
- ШАГЕ А. АНАНЯН** — Одна «забытая» юридическая работа Левона Меликсет-Бека 29

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

- ГЕВОРГ ГЮЛУМЯН** — Мифологические образы кукушки и совы в армянских сказаниях: *сравнительный анализ* 45
- АШОТ МКРЯН** — Переводческие взгляды Арсена Багратуни в предисловии к «Георгикам» Вергилия в свете западноевропейской традиции 61
- АВАГ А. АРУТЮНЯН** — Геноцид армян и армянский вопрос на страницах журнала «Эчмиадзин» в 1944–1999 гг. 77
- ИЕРОМОНАХ АСОГИК КАРАПЕТАН** — Отношения Первопрестольного Святого Эчмиадзина и Ватикана после Великой Отечественной войны (1945–1954 гг.) 91

СООБЩЕНИЯ

АСМИК АМИРДЖАНЫН — Церковно-строительная деятельность
Иосифа Аргутяна в Новом Нахичеване 107

РЕЦЕНЗИИ. БИБЛИОГРАФИЯ

АРМЕН КАСАМАНЯН, АРШАЛУЙС ГАЛСТЯН — Два новых издания . . 122

ВАРАНД КОРТМОСЯН — «Армения — страна-святыня». 130



CONTENTS

PONTIFICAL ENCYCLICALS, LETTERS OF BLESSING

- Message of **HIS HOLINESS KAREKIN II, CATHOLICOS OF ALL ARMENIANS**, during the gathering of priests convened on the occasion of the feast of Sts. Ghevondian 5

RELIGIOUS STUDIES

- KHACHIK HOVHANNISYAN** — St. Gregory of Narek's biblical exegesis and modern theology 8
- SHAHE A. ANANYAN** — A forgotten legal work by Levon Melikset-Bek 29

HISTORICAL-PHILOLOGICAL STUDIES

- GEVORG GYULUMYAN** — Mythological figures of the cuckoo and owl in Armenian folklore: *A comparative study* 45
- ASHOT MKRYAN** — Arsen Bagratuni's views on translation in the preface to Virgil's Georgics in the light of the Western European tradition 61
- AVAG A. HARUTYUNYAN** — The Armenian Genocide and the Armenian Issue in the pages of "Etchmiadzin" magazine from 1944 to 1999 77
- HIEROMONK ASOGHIK KARAPETYAN** — Relations between the Mother See of Holy Etchmiadzin and the Vatican after the Great Patriotic War (1945—1954) 91

ESSAYS

HASMIK AMIRJANYAN — The Church-building activity of Joseph Argutyan
in New Nakhichevan 107

LITERARY REVIEW

ARMEN KASAMANYAN, ARSHALUYS GALSTYAN —
Two new publications 122

VARAND KORTMOSYAN — “Armenia: Land of Sanctuaries” 130



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ. ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՆ ԳՐԵՐ
Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ խօսքը
Սրբոց Դեոնոդեանց տօնի առիթով գումարուած քահանայից հավաքին. 5

ԿՐՕՆԱԳԻՏԱԿԱՆ
ԽԱԶԻԿ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ – Ս. Գրիգոր Նարեկացու աստուածաշնչական
մեկնարուեստը եւ արդի աստուածաբանութիւնը 8
ՇԱՀԷ Ա. ԱՆԱՆԵԱՆ – Լեւոն Մելիքսէթ-Բէկի իրաւագիտական
«մոռացուած» մի աշխատութիւն 29

ՊԱՏՄԱԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ
ԳԵԲՈՐԳ ԳԻԼՈՒՄԵԱՆ – Կլու եւ բու թռչունների առասպելաբանական
կերպարները հայկական ասանդազոյցներում. *համեմատական քննութիւն* . . . 45

ԱՇՈՏ ՄԿՐԵԱՆ – Արսէն Բագրատունու թարգմանաբանական
հայեացքները Վերգիլիուսի «Մշակականք»-ի առաջաբանում՝
արեւմտաեւրոպական ասանդոյթի լոյսի ներքոյ 61

ԱԲԱԳ Ա. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ – Հայոց ցեղասպանութիւնը եւ Հայկական
հարցը «Էջմիածին» ամսագրի էջերում 1944–1999 թուականներին 77

ԱՍՈՂԻԿ ԱՐՂՅ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ – Հայրենական մեծ պատերազմից
յետոյ Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի եւ Վատիկանի առնչութիւնները
(1945–1954 թթ.) 91

ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐ

ՅԱՍՄԻԿ ԱՄԻՐՋԱՆԵԱՆ – Յովսէփ Արղութեանի եկեղեցաշինական գործունէութիւնը Նոր Նախիջեւանում 107

ԳՐԱԽՕՍՈՒԹԻՒՄ. ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՄ

ԱՐՄԷՆ ԿԱՍԱՄԱՆԵԱՆ, ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԳԱԼՍԵԱՆ –
Երկու նոր հրատարակութիւն 122

ՎԱՐԱՆԴ ՔՈՐԹՄՈՍԵԱՆ – «Հայաստան՝ երկիր սրբավայր» 130

